

Ihre Stadtteilzeitung für den Hallschlag und Umgebung

Kostenlos



Tag der offenen Tür am 5. Mai

Am 5. Mai findet der jährliche bundesweite Tag der Städtebauförderung nun zum vierten Mal statt. Der Stuttgarter Beitrag legt dieses Jahr den Fokus auf den Hallschlag.

Zum einen macht der Neubau Am Römerkastell 69 sozusagen eine Punktlandung. Die Arbeiten am Gebäude werden weitestgehend abgeschlossen sein, die Mieter der Wohnungen in den oberen Stockwerken ziehen aber erst ab Juli ein. So gibt es ein einmaliges Zeitfenster, um

am Tag der Offenen Tür eine Musterwohnung und auch den WG-Bereich unterm Dach den Besuchern zu zeigen.

Zum Anderen wirkt die Stadterneuerung im Hallschlag seit rund 10 Jahren. Zeit, einen Blick auf die Entwicklung des Quartiers zu werfen, 2007 – heute – und morgen. Von 10:00 bis 15:00 Uhr werden am Samstag, den 5. Mai 2018 die neuen Räume im Römerkastell 69 geöffnet.

>> weiter auf Seite 4

Ihre Meinung interessiert uns!

Was gibt es im Hallschlag noch zu entdecken, worüber wir unbedingt berichten sollten? Ihre Meinung interessiert uns! Wir freuen uns über Ihren Leserbrief. Als Brief, Postkarte oder per Mail. Die Redaktion freut sich auf Zuschriften und wünscht Ihnen viel Spaß beim Lesen dieser 36 Seiten starken 17. Ausgabe!



Kosmetikstudio Girke

Susanne Girke
 staatl. gepr. Kosmetikerin
 www.kosmetikstudio-girke.de

Heidelberger Str. 35
 70376 Stuttgart
 Tel. 0172 - 90 56 820

- Kosmetikbehandlungen (auch für Herren und Teenager)
- Fußpflege und Maniküre
- Permanent Make-up
- Massagen
- Nagelmodellage
- Enthaarungen
- Make-up

Als Geschenkidee alle Behandlungen auch als Gutschein erhältlich!

WohnVIELFALT e.v.

Gesellige Nachmittagsrunde für Senioren in Esslingen!
 Seniorenbetreuung und -begleitung
Infotelefon: 0711 656960-6970
 www.wohnviefalt.de



Maler- u. Stuckateurarbeiten
Fassadenanstriche • Gerüstbau

Maler Albert

Kölner Str. 15 •  54 98 026
 70376 Stuttgart-Münster

TVC-Schnupperpass



**Über 70 Sportangebote:
 2 Wochen kostenlos testen**

Geschäftsstelle: Telefon (0711) 52 08 94 60
 E-Mail: info@tvcannstatt.de


Kennen Sie **plattsalat**
 DEN Bioladen für alle?



FAIR REGIONAL PERSÖNLICH
 Bioprodukte aus Überzeugung
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gutschein!

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie bei Ihrem nächsten Besuch in der Sofien Apotheke ein kleines Geschenk von uns. Wir freuen uns über Ihren Besuch!



Gutschein gilt einmalig, nur im Original und für eine Person!

Titel/Neue Mitte	Tag der offenen Tür am 5. Mai	Seite	01-05
Portrait	Plattsalat - Bio ist nicht gleich Bio	Seite	06
Portrait	Neue Arztpraxis	Seite	07
Senioren	Zu Hause leben und alt werden	Seite	08
Senioren	AWO - Aquarell-Malkurs	Seite	09
Portrait	Fahrbibliothek Stuttgart	Seite	10
Kita	Maria Regina ist umgezogen	Seite	11
Portrait	Der Herzbäck im Hallschlag	Seite	12
Portrait	Musikschule im Römerkastell	Seite	13
Portrait	Entwicklung Hallschlag fällt positiv aus	Seite	14-16
Kirche	Neuer Glanz im Hallschlag	Seite	17
Portrait	Lecker vom Land	Seite	18
Projekt	Naturale Hallschlag 2018, Nistkästen	Seite	19
Sport	Staffelflitz, Der Hallschlag bewegt sich	Seite	20
Portrait	Sailer - Mehrweg-Coffeebecher	Seite	23
Sport	Turnverein Cannstatt 1846 e.V.	Seite	24-25
Migration	Die Flüchtlingsunterkunft Burgholzstraße	Seite	26-27
Soziales	AWO - Miteinander im Stadtteil	Seite	27
Portrait	30 Jahre 's Dudelsäcke e.V.	Seite	28
Schule	Altenburg Schule „Immer diese Herzscheiße“	Seite	30
Schule	BIL-Schule - Mittlere Reife und dann ...	Seite	31
Veranstaltungskalender	Was, wann, wo ...	Seite	32-33
Termine, Adressen		Seite	34-35

Impressum:
 Herausgeber, Redaktion:
 Stadtteilmanagement
 Zukunft Hallschlag
 PG lokale Ökonomie
 Düsseldorfer Str. 25
 70376 Stuttgart-Hallschlag
 hallo-hallschlag@
 zukunft-hallschlag.de
 Telefon: 07 11 / 62 00 93 60

Redaktion:
 Andreas Böhler, Hermann J. Degen,
 Regina Erben, Christoph Fuchs,
 Klaus-Peter Glass, Romana Mahle
 Eva Woodnutt

Layout: fuchsconcepts, Stuttgart
 Druck: **Übelmesser, Stuttgart**

Auflage: 6.500 Stück
 Verteilung: Hallschlag,
 Altenburg, Birkenäcker

Für die eingesendeten Artikel und Bilder sind die Autoren verantwortlich, für die Firmenportraits die jeweiligen Firmen. Veröffentlichung – auch auszugsweise – nur auf Nachfrage.

Bildnachweise:
 Wenn nicht anders gekennzeichnet, von den Verfassern der Artikel oder vom Stadtteilbüro Zukunft Hallschlag.

Nächste Ausgabe: Herbst 2018
Redaktionsschluss Oktober 2018

>> Fortsetzung von Seite 1

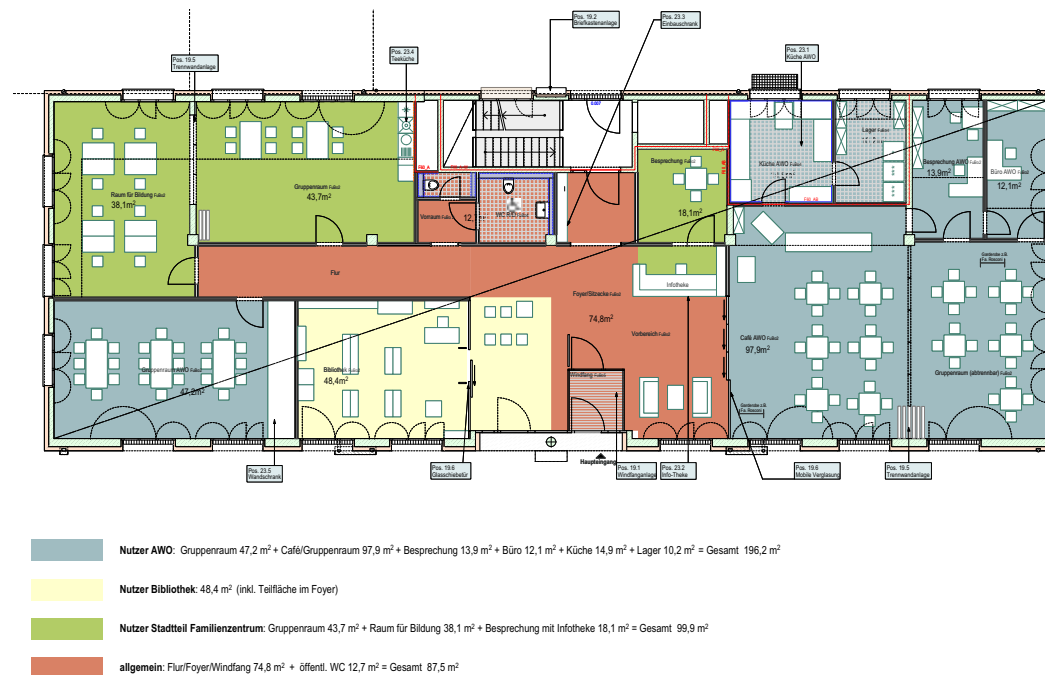
Alle sind herzlich willkommen, sich im Haus umzuschauen, mit den Mitarbeitern der verschiedenen Einrichtungen ins Gespräch zu kommen, alles über die zukünftigen Angebote und Möglichkeiten zu erfahren.

Mit der Bürgerbeteiligung in der Projektgruppe „Räume“ ab 2009, einer Machbarkeitsstudie 2011/12 und dem Wettbewerb für die Architektur 2013/14 hatte das Projekt beim Spatenstich im Oktober 2016 schon eine längere Entwicklungsstrecke hinter sich. Entsprechend froh waren die im Hallschlag Engagierten, als es endlich auf Baustelle ging. Der Bauherrin SWSG ist es gelungen mit 20 Monaten Bauzeit ihren ambitionierten Plan einzuhalten.

Die Einrichtungen, die ein regelmäßiges Angebot im Haus machen werden, stellen sich und ihre Arbeit vor. Das Service- und Begegnungszentrum der AWO mit dem offenen Mittagstisch zieht vom Alten Waschhaus hierhin um und ist in Zukunft barrierefrei erreichbar. Das Kinderhaus wird nun auch Stadtteil- und Familienzentrum und kann die neuen Räume für verschiedene Angebote bestens nutzen. Die Bücherecke aus dem Stadtteilbüro findet ebenfalls Platz.

Am Tag der Offenen Tür gibt es Führungen durch das neue Haus. Im Erdgeschoß zeigt das Team Zukunft Hallschlag die Projekte der vergangenen 10 Jahre im Überblick. Das Sozialamt stellt die Möglichkeiten der betreuten Pflegewohngemeinschaft im Hause vor. Am Prozess der Stadterneuerung sind viele beteiligt und arbeiten im Hallschlag eng zusammen. Informationsstände gibt es von der Stuttgarter Wohnungs- und Städtebaugesellschaft (SWSG), der GWG-Gruppe, dem Nachbarschaftszentrum, der Mobilen Jugendarbeit, dem Jugendamt, dem Polizeiposten Hallschlag und der Stuttgarter Straßenbahn AG SSB.

Der Neubau ergänzt das bisherige Nachbarschaftszentrum zum Mehrgenerationenhaus und schafft die Voraussetzungen – baulich und personell – für die Verstärkung der Stadtteilentwicklung. Die Fertigstellung dieses zentralen Projektes ist nach 10 Jahren Programm Soziale Stadt auch der entscheidende Meilenstein.



Die Räume, die sich die Menschen gewünscht haben, stehen nun zur Verfügung. Die großartige Architektur der Architekten von Ey aus Berlin fügt sich ein zwischen dem denkmalgeschützten Nachbarschaftszentrum und den modernisierten Wohngebäuden. Und gleichzeitig ist das Haus besonders. Offen und einladend mit der großen Terrasse entlang der Essener Straße und dem neuen Weg durch die Mauer des Römerkastells zugewandt. Wertvolle Räume für die Begegnung

der Nachbarn und vielfältige Aktivitäten kommen den Menschen im Quartier zugute und schaffen neue Möglichkeiten. Wenn alle Einrichtungen und auch die Bewohner eingezogen sind, wird das Haus offiziell eröffnet. Ein Termin stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest, wird jedoch rechtzeitig bekannt gemacht. Wie immer auf www.zukunft-hallschlag.de, in der Presse und an den üblichen Stellen im Stadtteil. ■

Regina Erben

Veranstaltungshinweis:

Am 7. Oktober von 16:00 bis 19:30 Uhr spielen **Filder Wind Symphony in der Turn- und Versammlungshalle im Römerkastell** ein Benefiz-Konzert zugunsten der Mobilen Jugendarbeit Hallschlag,

Bio ist nicht gleich Bio

Der Bioladen plattsalat im Stadtteil



Links Eva Moser und rechts Claudia Maier

Eva Moser: „Ich arbeite gerne hier. Wie viele habe ich es satt, Lebensmittel nur dann genießen zu können, wenn ich ausblende, was da an Gift für Mensch, Tier und Umwelt drinsteckt. Daran wollte ich was ändern und kam 2015 zu Plattsalat. Es kann sich was ändern, wenn wir gemeinsam immer wieder nachhaltig handeln. Es lohnt sich! Wir laden Sie dazu ein, unser Sortiment vier Wochen zu testen. Sie sparen 20 – 25 %. Es lohnt sich besonders jetzt im Frühjahr: Gemüse, Salate aus der Region – frisch, lecker direkt vom Feld! Einkaufen ohne Stress, gut beraten werden und vieles mehr. Das ist für mich Plattsalat Hallschlag.“

Claudia Maier: „Ich kann mich meiner Kollegin nur anschließen. Wem nicht nur die Anbaubedingungen, sondern auch das Wohl der Tiere und das Einkommen der Bauern und Erntehelfer ein Anliegen ist, der ist bei Plattsalat genau richtig. Hier gibt es regionale und faire Produkte. Wie wir in letzter Zeit am Einkaufsverhalten spüren können, haben Lebensmittel heutzutage, im Vergleich zu anderen Konsumartikeln, nicht den ausreichenden Stellenwert. Schade!!! Denn dadurch ist auch unsere „Einkaufsoase“ gefährdet und unterliegt in naher Zukunft dem Billigprinzip.“

plattsalat Hallschlag

Sparrhärmlingweg 41
70376 Stuttgart

Telefon: 0711 / 91 27 10 83
laden@hallschlag.plattsalat.de
www.hallschlag.plattsalat.de

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 10:00 - 13:00 Uhr
und 16:00 - 19:00 Uhr
Samstag: 10:00 - 14:00 Uhr



Neue Arztpraxis

Dr./Univ. Banjaluka, Elmedina Adzemovic



Unser Team legt besonders Wert auf die Betreuung von geriatrischen sowie chronisch kranken Patienten. Einen besonderen Stellenwert haben bei uns präventive Medizin und Impfungen.

Darüber hinaus führen wir allergologische Diagnostik und Therapie inclusive Hyposensibilisierungen durch. Bei optisch störenden Hautveränderungen bzw. Faltenbildung bieten wir kosmetische Eingriffe als IGEL Leistungen an. ■

Unsere Allgemeinarztpraxis am Hallschlag 16 bietet die Diagnostik sowie Therapie aller Krankheitsbilder aus dem Gebiet der Allgemeinmedizin und Allergologie an.

Anzeige



Mein Papa hat soo viele rote Autos.



www.stadtmobil-stuttgart.de



Dr./Univ. Banjaluka Elmedina Adzemovic
Fachärztin für Allgemeinmedizin und Allergologie

Hallschlag 16
70376 Stuttgart

Telefon: 0711 / 54 43 59
Telefax: 0711 / 53 06 95 13
info@praxis-adzemovic.de
www.praxis-adzemovic.de

Unsere Öffnungszeiten haben sich geändert:

Montag 08:00 bis 20:00 Uhr
Dienstag 08:00 bis 17:30Uhr
Mittwoch 08:00 bis 13:00 Uhr
Donnerstag 08:00 bis 17:30 Uhr
Freitag 08:00 bis 13:00 Uhr

Zu Hause leben und alt werden

Wohnberatung mit Tipps für Senioren & Seniorinnen

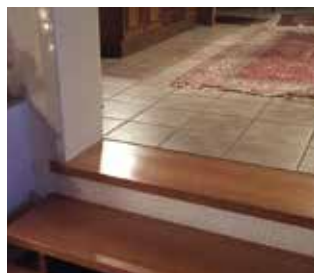


Im Alter in den eigenen vier Wänden wohnen zu bleiben, das wünschen sich die meisten Menschen.

Diesen Gedanken zu realisieren, ist nicht immer leicht. Abnehmende körperliche Beweglichkeit und die sich verändernden Verhaltensweisen bei beginnender Demenz sind oft große Herausforderungen für alle Beteiligten. Häufig gibt es Schwierigkeiten im täglichen Miteinander.

Was ist möglich, um sich die eigene Mobilität und Lebensqualität lange zu erhalten? Damit beschäftigt sich der 2015 gegründete Verein Wohnvielfalt e.V., der innovative Wohnkonzepte initiiert und begleitet. Dabei stehen die unterschiedlichen Wohn- und Lebensbedürfnisse der Betroffenen im Blickpunkt.

Erfahren Sie in den mit Beispielbildern aufgelockerten Informationsvorträgen, wie Sie Ihren Haushalt in vielerlei Hinsicht einfacher gestalten können.



Auf einem gedanklichen Gang durch Ihre Wohnung geben wir Ihnen Anregungen, wie Sie mit kleinen Hilfsmitteln die einzelnen Räumlichkeiten wie Bad, Küche, Wohn- und Schlafzimmer und auch den Eingangsbereich altersgerecht arrangieren. Checklisten erleichtern Ihnen die Umsetzung zu Hause. ■

Wohnvielfalt e.V.

Aquarell-Malkurs

Singen kann Jede(r) – malen auch



Der Donnerstag im AWO-Malkurs ist farbenfroh und bunt! Ob abstrakte Malerei oder konkrete Landschaften – hier ist für Jede(n) etwas dabei!

Die AWO-Malgruppe taucht jeden Donnerstag von 14:00 bis 16:00 Uhr in die fantastische Welt der Aquarellmalerei ein und nimmt alle mutigen Malanfänger*innen sowie abenteuerlustige Fortgeschrittene gerne mit!

Kursleiterin Gerda Szesny stellt im Laufe des Kurses neue Techniken vor. Die Teilnehmer*innen aller Altersgruppen haben viel Freude am kreativen Gestalten. Sie selbst sind kreativ und mögen es farbenfroh?

Sie wollten schon immer mal malen, hatten aber bisher weder die Zeit noch die Gelegenheit? Dann ist der Aquarell-Malkurs genau das Richtige für Sie. Kommen Sie doch einfach vorbei und schauen Sie sich das bunte Treiben einmal an. Herzlich willkommen sind sowohl mutige Anfänger als auch abenteuerlustige Fortgeschrittene. ■



Weitere Informationen erhalten Sie im AWO Begegnungs- und Servicezentrum

„Altes Waschhaus“
Düsseldorfer Str. 59

70376 Stuttgart

07 11 / 54 35 36

bgs.hallschlag@awo-stuttgart.de

Öffnungszeiten: Montag - Freitag
11:00 – 17:00 Uhr

Weitere Informationen und Veranstaltungen finden Sie unter:
www.awo-stuttgart.de

Telefon: 07 11 / 65 69 60 32

info@wohnavielfalt.de

www.wohnavielfalt.de

Anerkannter Träger
der Altenhilfe.

Abrechnung
mit der Pflegekasse möglich!

Wir bieten Ihnen Vorträge und Beratungen rund um das Leben im Alter an. Beratung zu Hause auf Anfrage möglich!

Neues aus der Stadtbibliothek



Fahrbibliothek Stuttgart

Landhausstr. 188/1
70188 Stuttgart

Telefon: 07 11 / 21 68 05 46
stadtbibliothek.fahrbibliothek@stuttgart.de
www.stuttgart.de/stadtbibliothek/fahrbibliothek

Öffnungszeiten

Haltestelle im Römerkastell
Freitag: 14:15 - 15:15 Uhr



Seit Ende 2017 hat die Stadtbibliothek auf eine neue Betriebssoftware umgestellt.

Liebe Leserinnen und Leser, die neue Software hat für Sie sehr viele Vorteile. Tipp: Loggen Sie sich doch mal unter <http://www.stuttgart.de/stadtbibliothek/fahrbibliothek> ein. Es lohnt sich. Wenn Sie über den Reiter Katalog/ Konto gehen, können Sie direkt Ihre ausgeliehenen Medien sehen und verwalten. Unter dem Reiter Medienlisten finden Sie die Neuerwerbungen der einzelnen Bibliotheken, schön abgebildet mit dem Cover und Annotationen. Eine Leseausweisverlängerung ist nun auch online möglich.

Auch die eBibliothek hat ihre Angebote erweitert. Sie können sich unter eLEARNING spezielle Kurse kostenlos herunterladen. Wir laden Sie gerne ein, die Programme zuhause auszuprobieren.

Seit einem Jahr stehen wir nun, eine halbe Stunde länger, am neuen Standplatz Römerkastell. Wir freuen uns sehr, dass die neue Haltestelle so gut angenommen wird und auch unsere Ausleihen um ein gutes Drittel angestiegen sind. Bitte beachten Sie, dass wir 2018 wegen Umbaumaßnahmen in unserem Depot in den Oster- und Pfingstferien pausieren müssen. ■

Herzliche Grüße aus der Fahrbibliothek, Sabine Fischer-Uhl



Seit 2011 hat die St. Josef gGmbH die Trägerschaft des Kinder- und Familienzentrums Maria Regina übernommen.

Im Kinder- und Familienzentrum wird nach dem Early Excellences Ansatz gearbeitet. Besonderen Wert legen wir auf die individuelle Förderung, den positiven Blick auf die Kinder und deren Familien.

Für Familien des Stadtteils, die ihr Kind nicht bei uns in Betreuung haben, bieten wir folgende Angebote an: Pilates für Erwachsene, Zumba für Erwachsene, Babykurs 3in1, Babyrundum, Mama-Yoga: ... Unseren Flyer und das Monatsprogramm finden Sie unter: www.st-josefggmbh.de (Sie finden uns unter Familienzentren → Angebote. ■)

Kontakt

Gerne können Sie uns auch telefonisch oder per E-Mail kontaktieren:

0176 11666596 oder KiFaZ.
Maria-Regina@st-josefggmbh.de

Oder persönlich vorbeikommen:
Auf der Steig 12, 70376 Stuttgart

Ihre Ansprechpartner sind:
Daria Maaß
und Michaela Klimowicz

Anzeige

Gaststätte Schützenhaus - Beim Dimi -

Burgholzstraße 91 gegenüber dem Friedhof Münster oder am Ende der Kölner Straße

- Leckere schwäbische und griechische Küche
- Große Sonnenterrasse • Nebenräume für Gruppen und Vereine
- Ausreichend Parkplätze vor dem Haus
- Mo. - Fr.: 11:00 - 14:00 Uhr und 17:00 - 22:00 Uhr
- Samstag ab 17:00 Uhr, Sonntag ab 11:00 Uhr
- Telefon: 07 11 / 54 45 52 • E-Mail: info@beimdimi.de



Der Herzbäck im Hallschlag



Schon seit vielen Jahren gibt es das Fachgeschäft für Back- und Konditoreiwaren; bis 2014 unter dem Namen Bäckerei Lang bekannt.

Frau Kadriye Özdemir, bisherige Inhaberin, hat krankheitsbedingt ihr Geschäft Frau Ezgi Büyükc übergeben. Zusammen mit ihrer Familie, die alle vom Bäckereifach sind, wird Ezgi Büyükc das Angebot sogar noch erweitern: es gibt u.a. Obstbecher, Salate, Joghurt-Becher; weiterhin auch türkische Spezialitäten wie Gözleme, Sütlac (Milchreis), Börek (Blätterteig mit Käse-, Spinat oder Kartoffel-Füllungen und andere Snacks - z.B. Ofengerichte, jeden Tag eine andere Suppe - die an einladenden Tischen verzehrt werden können bei Kaffee (SEEBERGER) oder Tee.

Ab dem Frühjahr gibt es voraussichtlich Sitzgelegenheiten vor dem Laden.

Die Backwaren werden von der Bäckerei Veit bezogen. Die Konditoreiwaren liefert z.T. die Firma Veit und zum Teil werden sie selbst hergestellt.

Mancher kennt aus dem Urlaub das beliebte Gebäck „Simit“, so begehrt und gern gegessen wie bei uns die Brezel. Diese Sesam-Ringe haben noch andere Namen, je nach Land. Und die kann man auch beim Herzbäck im Hallschlag kaufen. Es gibt wöchentliche Angebote und Sonderkonditionen bei größeren Bestellungen. Das Programm ist sehr vielfältig. Es bleibt nur, immer wieder eine andere Spezialität auszuprobieren und sich das Frühstück schmecken zu lassen. ■

Hallschlag 27
an der Haltestelle
„Am Römerkastell“
der Buslinien 52 und 56
Richtung Bad Cannstatt

Telefon: 07 11 / 500 59 09
Telefax: 07 11 / 500 59 09

Öffnungszeiten

Mo. - Fr.: 06:00 bis 18:00 Uhr
Samstag: 06:30 bis 14:00 Uhr
Sonntag: 08:00 bis 11:00 Uhr



Gözleme

Musikschule im Römerkastell

Schlagzeug-, Gitarren-, Klavier-, Cajónunterricht



Unsere Schule eröffnete im Jahre 2002 im Römerkastell als reine Schlagzeugschule unter dem Namen rhythmZone unter der Leitung von Patrick Klemenz. Der Schulleiter und seine zumeist jungen Kollegen von musicZone sind professionelle Musiker und spielen in den verschiedensten Bands.

Seit 2016 bietet die Schule zusätzlich Gitarren-, und Klavierunterricht an und auch die kleine Holzbox zum Trommeln (Cajón) wird gerne unterrichtet. Bei uns sind Anfänger gerne gesehen, aber wir unterrichten auch Fortgeschrittene und bilden bis zum Profi aus. Wir freuen uns über eine bunte Mischung aus Kindern ab ca. 6 Jahren bis hin zu frisch motivierten Erwachsenen.

Wir bieten für Arbeitende flexible Stundenpakete an und für Familien und Studenten können wir einen Nachlass einräumen.

Einmal im Jahr findet unser musicZone-Day statt, an welchem die Schüler ihr Erlerntes vorführen dürfen. Außerdem organisieren wir immer wieder spezielle Workshops. Lasst Euch überraschen!! Eine kostenlose Probestunde in unserer gemütlichen Schule ist immer drin und wir freuen uns über Euren Anruf! ■

musicZone

Inh. Patrick Klemenz
Rommelstr 5 (Römerkastell)
70376 Stuttgart

Alle Infos unter

www.musikschule-musiczone.de
oder persönlich unter:
info@musikschule-musiczone.de

musicZone-Day 2019

am Sonntag, den 3.2.2019
von 14:00 bis 19:30 Uhr
Jugendhaus Hallschlag
Eintritt frei

Bilanz für die Entwicklung des Hallschlags fällt positiv aus

Wirtschaftsstaatssekretärin Schütz würdigt Bemühungen der sozialen Stadt / Die Mobile Jugendarbeit bekommt dank staatlicher Förderung neue Räume



Foto: A. Böhler

Der Hallschlag in Stuttgart kommt voran – das erklärten Katrin Schütz, Staatssekretärin im baden-württembergischen Wirtschaftsministerium, Stuttgarts Sozialbürgermeister Werner Wölfle, Heinz Gerstlauer, Vorsitzender der Evangelischen Gesellschaft Stuttgart (eva) sowie SWSG-Geschäftsführer Samir Sidgi. Bei einer Pressekonferenz im Hallschlag zogen die Beteiligten heute, 6. März 2018, eine positive Zwischenbilanz der Entwicklung des Stadtteils hin zum bunten und beliebten Quartier in Bad Cannstatt.

„Der Hallschlag ist ein hervorragendes Beispiel dafür, wie erfolgreich unsere Finanzhilfen wirken. Mit rund neun Millionen Euro aus dem Bund-Länder-Programm Soziale Stadt wurde aus dem Hallschlag ein lebendiges Viertel, in dem Bewohnerinnen und Bewohner verschiedenen Alters und unterschiedlicher Herkunft gut zusammenleben“, lobte

Staatssekretärin Katrin Schütz die Investitionsmaßnahmen vor Ort. Zahlreiche Wohnungen seien modernisiert oder neu gebaut worden, verkehrsberuhigte Bereiche, eine Spielstraße und vieles mehr entstanden. 477.000 Euro aus dem Investitionspakt Soziale Integration im Quartier (SIQ) seien eingesetzt worden, um Räume für Jugendliche aus

unterschiedlichen sozialen Verhältnissen zu modernisieren und umzugestalten.



Mit rund 56.000 Euro aus Mitteln der nichtinvestiven Städtebauförderung habe man Angebote wie einen Nähkurs für Frauen aller Nationalitäten, ein Repaircafé oder einen Flüchtlingsstammtisch ins Leben gerufen. „Damit schaffen wir wichtige Integrationsangebote, die dazu beitragen, die Wohn- und Lebensqualität im Hallschlag zu verbessern. Der Hallschlag zeigt sich nun als zentrumsnahes und attraktives Wohnquartier für unterschiedlichste Bevölkerungsgruppen“, so Schütz.

Diese Einschätzung unterstützte der Stuttgarter Sozialbürgermeister Werner Wölfle ausdrücklich. Er lobte das finanzielle Engagement von Bund und Land: „Für die Soziale Stadt im Hallschlag und die neuen Jugendräume ist das ein echter Glücksfall“, sagte Wölfle.

Dank der für die Kommune ausgesprochen attraktiven Förderkonditionen kann die Miete besonders niedrig bleiben. Rund 80 Prozent der Gesamtkosten kommen als Zuschuss aus der Städtebauförderung, 397.500 Euro übernimmt der Bund und 79.500 Euro das Land. Die SWSG ist Eigentümerin des Gebäudes, Bauherrin der Umbaumaßnahme und vermietet die Räume langfristig an die Evangelische Gesellschaft als Träger der Mobilen Jugendarbeit im Hallschlag.



Nicht nur als Vermieter schätzt die SWSG die Mobile Jugendarbeit, Samir Sidgi, Vorsitzender der SWSG-Geschäftsführung, würdigte den Beitrag der von eva und Caritas getragenen Organisation bei der Revitalisierung des Hallschlags. Als größter Wohnungsbestandhalter im Stadtteil mit rund 1.800 Einheiten dort, einem Zehntel des Gesamtbestands, hat die SWSG vor über zehn Jahren begonnen, durch Neubau- und

Modernisierungsprojekte dem Hallschlag ein neues Gesicht zu verleihen. Mittlerweile ist über die Hälfte des Bestandes erneuert.

Wie sehr der Hallschlag als Wohnort mittlerweile gefragt ist, verdeutlichte Sidgi anhand einer statistischen Beobachtung: Immer mehr Mieter, die wegen einem Abriss im Hallschlag ausziehen, bleiben ihrem Stadtteil treu oder kehren nach einer Zwischenlösung wieder zurück. In den vergangenen fünf Jahren waren das rund drei Viertel der betroffenen SWSG-Mieter im Hallschlag – und das, obwohl die SWSG ihren Mietern Wohnungen im gesamten Stadtgebiet als Ersatz anbietet.

Einen großen Sprung nach vorne bedeute der Umzug der Mobilen Jugendarbeit Hallschlag in die neuen Räume, sagte Heinz Gerstlauer, Vorsitzender des Vorstands der Evangelischen Gesellschaft Stuttgart. Seit 38 Jahren wirkt die Mobile Jugendarbeit im Quartier, nun habe sie eine Bleibe für eine gute Zukunft:

>> weiter auf der nächsten Seite



Kundencenter Bad Cannstatt

Rostocker Straße 2 - 6
70376 Stuttgart

Telefon: 07 11 / 9 32 02 22
Telefax: 07 11 / 9 32 03 70
kc.bad.cannstatt@swsg.de
www.swsg.de

Neuer Glanz im Hallschlag

Die Steiggemeinde bewegt sich



Im Sommer wird der Bagger verschwunden sein und die Außenanlagen vor dem Kirchenzentrum (Auf der Steig 25) – direkt neben der U12 Haltestelle Riethmüllerhaus – werden in neuem Glanz erstrahlen.

Die Einweihung des neu renovierten Kirchenzentrums findet am Sonntag, den 15. Juli ab 10:00 Uhr in der Steigkirche mit einem Festgottesdienst und anschließender Hocketse statt. ■

Veranstaltungshinweis

TANGO Gottesdienst mit **Lalotango Stgt. u. Orquesta Atipica Stgt.**
Sonntag, 6. Mai 19:00 Uhr
Ort: Steigkirche, Auf der Steig 25
18:00 bis 18:30 Uhr praktische Einführung in den argentinischen

Tango. Veranstalter: evangelische Steigkirchengemeinde

Noch mehr Veranstaltungshinweise finden Sie auf den Seiten: 34-35

Anzeige

**MUSIKSCHULE
IM RÖMERKASTELL**
Bad Cannstatt

THE PLACE TO BE

rhythmZone = Schlagzeug- und Cajón-Unterricht
melodyZone = Klavier- und Gitarren-Unterricht
Rommelstr. 5 (Römerkastell), 70376 Stuttgart
Telefon: 0711 - 5 50 41 11, **Mobil:** 0163 - 3 97 33 67
E-Mail: info@rhythmzone.de
www.rhythmzone.de oder www.melodyzone.de

Jetzt kostenlose Probestunde vereinbaren

melodyZone **rhythmZone**



>> Fortsetzung von Seite 15

„Wir sind seitens der Mitarbeiterschaft und des Vorstandes immer noch verblüfft, wie schnell plötzlich alles ging, und natürlich überglücklich, dass alles so gut geklappt hat,“ sagte Gerstlauer.

Die Mobile Jugendarbeit betreibt als Herzstück Streetwork und sucht junge Menschen dort auf, wo sie sich aufhalten – am Spielplatz, vor dem Einkaufsmarkt oder sogar in ganz schwierigen Fällen in Vollzugsanstalten. Daraus bildet sich Gruppenarbeit – die Arbeit mit Jugendcliquen aus dem Stadtteil: 2017 hat die Organisation im Hallschlag mit fünf Gruppen gearbeitet, zwei neue Gruppen haben sich durch Streetwork gebildet.

Die Einzelhilfe greift, wenn sich Mitarbeiter und Jugendliche kennengelernt haben. Themen sind Schule und Beruf oder Partnerschaft bis hin zu Suchtproblemen. Als vierten Arbeitsschwerpunkt engagiert sich die Mobile Jugendarbeit bei der Gemeinwesenarbeit, etwa bei Stadtteilfesten oder dem Internationalen Weihnachtsmarkt. Insgesamt hat die Mobile Jugendarbeit Hallschlag 2017 mit 126 verschiedenen Jugendlichen und jungen Erwachsenen gearbeitet. ■

Über die SWSG

Die Stuttgarter Wohnungs- und Städtebaugesellschaft mbH (SWSG) zählt mit rund 18.000 eigenen Mietwohnungen zu den großen kommunalen, wirtschaftlich starken Wohnungsunternehmen in Baden-Württemberg. Im Auftrag der Landeshauptstadt Stuttgart stellt die SWSG lebenswerten und preisgünstigen Wohnraum bereit. Erklärtes Ziel ist, die Attraktivität Stuttgarts als Wohnstandort zu erhalten und weiter zu verbessern. Die rund 160 Mitarbeiter der SWSG verfügen nicht nur über reichhaltige Erfahrung in der Wohnungsverwaltung, sondern auch in der Realisierung von Neubauprojekten sowie im Sanierungs- und Stadtentwicklungsbereich. Einen wichtigen Stellenwert nimmt zudem das Sozialmanagement ein.

Lecker vom Land

Mit erweiterten Standplätzen



Kontakt:
Steffen Klotz 0173 / 7978791 oder
Mirjam Klotz 0151 / 54858696

Auch 2018 sind wir für Sie da und würden uns freuen, Sie bedienen zu dürfen: Kartoffel, Eier und mehr... jeden Samstag aus einem weißen Lieferwagen heraus.

- Auf der Steig gegenüber Haus-Nr. 96 von 09:00 bis 09:30 Uhr
- Auf der Steig zwischen 71 u. 75 von 9:30 bis 10:00 Uhr;
- Düsseldorfer Str. gegenüber Haus-Nr. 29 von 10:00 bis 10:30 Uhr

- Bottroper Str. 55 (in der Sackgasse) von 10:30 bis 10:50 Uhr
- Neu: Sparrhärmlingweg 64 ab 11:00 Uhr

Berichtigung: In der Ausgabe 16 auf Seite 14 muss es richtig heißen:

Hofladen in 71686 Remseck Neckargröningen, Westheimer Weg 50 (nicht: Markgröningen)

Kontakt: Steffen Klotz 0173 7978 791 ■

Ihre Familie Klotz



Naturale Hallschlag 2018

Aktionswoche zu Nachhaltigkeit und Natur



Seit fast vier Jahren gibt es das Projekt „Natur im Hallschlag“, bei dem sich Kinder und ihre Familien mit dem Erhalt der Natur und schützenswerten Qualitäten des Stadtteils sowie Grundwerten gesunder Lebensführung beschäftigen.

Unter anderem wurde ein Insektenhotel aufgebaut, das Haus des Waldes besucht und ein Naturtheaterstück überlegt und einstudiert. Nun soll es nochmal ein echtes Highlight geben: Die Projektbeteiligten organisieren eine Natur- und Aktionswoche im Travertinpark unter dem Titel „Naturale Hallschlag“.

Vom 23. bis zum 30. Juni 2018 werden verschiedene Veranstaltungen und Aktionen rund um die Themen Nachhaltigkeit und Natur stattfinden. Auch der Blick für das grüne Kleinod des Stadtteils – den Travertinpark – soll geschärft werden.

Geplant ist unter anderem eine Führung zu Heilkräutern und essbaren Wildpflanzen, das gemeinsame Ernten und Kochen von Gemüse aus den Bürgergärten und der Bau einer Holzkulptur als Kunstaktion. Die Naturale endet mit dem Staffelflitz (s. extra Bericht).

Genauere Infos gibt's ab Mai, wenn Zeiten und Örtlichkeiten feststehen. ■

Reinhard Bohne

Wer selbst oder als Einrichtung noch Ideen hat und an den Naturale Hallschlag mitwirken möchte, kann sich direkt an Reinhard Bohne vom Stadtteilmanagement wenden.

Nistkästen-Partnerschaften

Fast jeden Tag hören oder lesen wir etwas über das Artensterben der Insekten, Vögel und anderer Wildtiere.

Da wirft sich die Frage auf was können wir selbst tun um diesem Artensterben etwas entgegenzusetzen. „Natur im Hallschlag“ sucht Menschen, die sich bereit erklären, die Betreuung und das Aufhängen von „Nistkästen im Travertinpark“ zu übernehmen.

Am 20. April wollen wir im Stadtteilbüro ab 17:00 Uhr einen Infotag zur „Nistkästen-Betreuung“ veranstalten, an dem sich Interessenten informieren können. ■

*H.M Einzeiger
Umweltkunst Projekte
& Suchtprävention*

Staffelflitz

Der Hallschlag bewegt sich

Am 30. Juni 2018 von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr im Travertinpark



Kontakt

Mobile Jugendarbeit Hallschlag
Verena Schüßler
Rostocker Straße 2
70376 Stuttgart
Telefon: 547352
hallschlag@mja-stuttgart.de

Der Hallschlag bewegt sich: An diesem Samstag im Juni veranstaltet die Mobile Jugendarbeit Hallschlag bereits zum vierten Mal gemeinsam mit vielen anderen Einrichtungen ein sportliches Stadtteilstfest im Travertinpark zwischen Bottroper Straße und den Weinbergen des Weinguts.

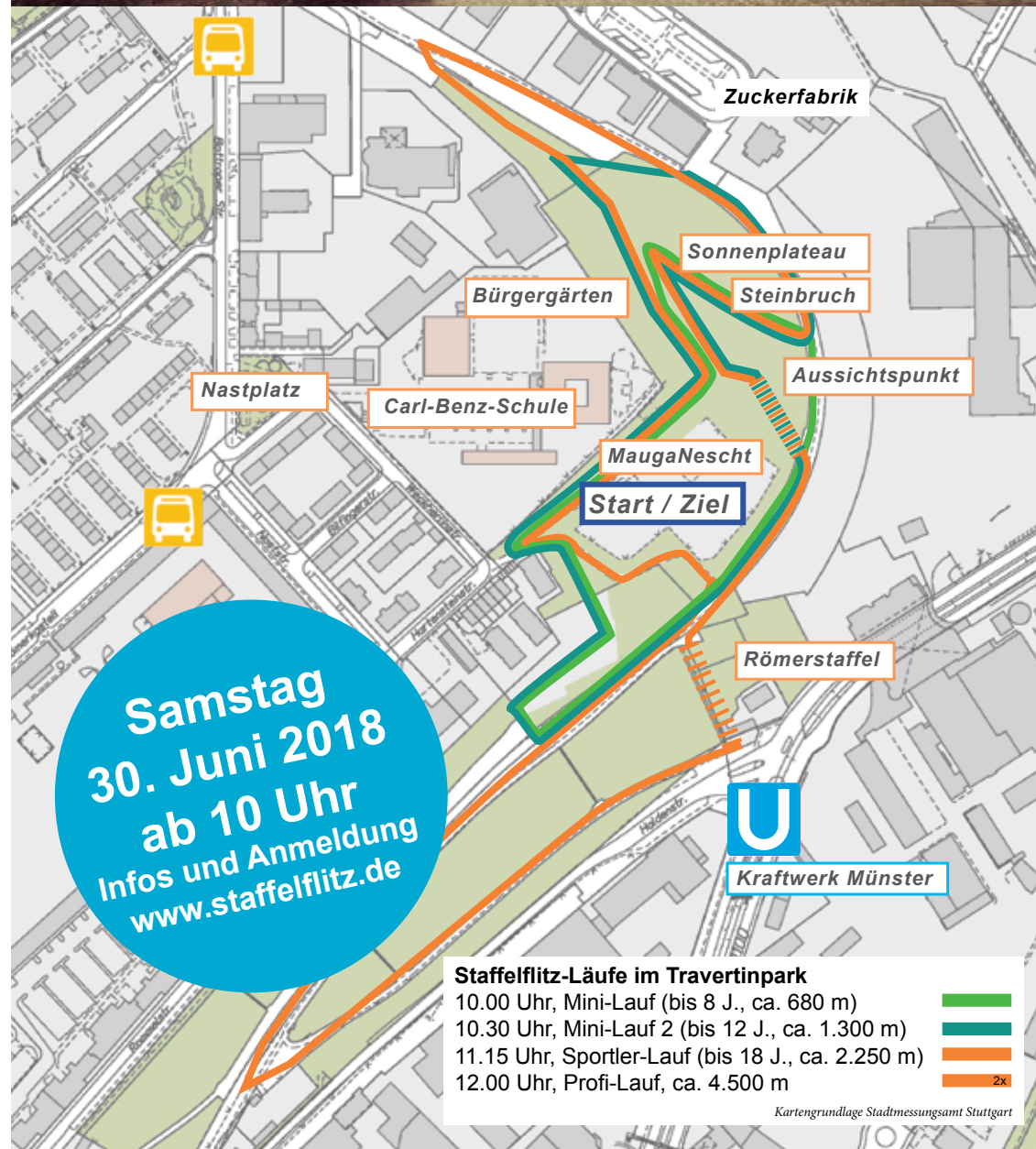
Der Lauf führt in einem Rundkurs durch den Park, um den Mauganescht-Spielplatz über die 160 Stufen der Römerstafel bis zur Aussicht über dem Mauganescht. Morgens um 10:00 Uhr beginnt der Staffelflitz mit dem Mini-Lauf über ca. 680 Meter für alle Kinder bis 8 Jahre. Um 10:30 Uhr laufen Kinder bis 12 Jahre eine Strecke über ca. 1.300 Meter, gefolgt von den Sportlern und Profis

gegen ca. 12:00 Uhr. Die Mini- und Kinder-Strecke wurde neugestaltet, somit beinhaltet ab diesem Jahr jede Strecke mindestens eine Staffel. Für das leibliche Wohl wird ebenso gesorgt sein, wie für das Bedürfnis sich zu treffen. Man kann als Läufer teilnehmen oder auch nur zum Zuschauen und Anfeuern kommen. Das kleine Stadtteilstfest findet zwischen 10:00 und 16:00 Uhr statt. Wer sich an der Vorbereitung und organisatorischen Durchführung gerne beteiligen oder sonst irgendwie zum Gelingen des Festes beitragen möchte, darf sich gerne mit der Mobilen Jugendarbeit im Hallschlag in Verbindung setzen.

Für eine Anmeldung zum Lauf wird es eine gesonderte Bekanntmachung geben. ■



Staffelflitz 2018
Der Hallschlag bewegt sich!



FRÜHSTÜCK

FÜR DICH & FÜR MICH.

EINFACH
LECKER.



SÜSS

1 Brötchen + 2 Scheiben Brot,
Croissant oder Mürbes Hörnle,
Butter, 2 Portionen Konfitüre,
Nutella oder Honig.

€ 3,95

HERZHAFT

2 Brötchen + 2 Scheiben Brot,
Butter, 2 Scheiben Wurst +
2 Scheiben Käse: Schinken,
Putenbrust, Salami und Gouda.

€ 4,50




SAILER
BÄCKEREI · KONDITOREI

Mehrweg-Coffeebecher

Unser Beitrag zum Umweltschutz



Bäcker- und Konditormeister Jörg Sailer und Annika Meder sind stolz auf die neuen Mehrweg-Coffeebecher!

Wir backen in unserer Backstube in der Löwentorstraße 259 hier im Hallschlag täglich ein breites Sortiment an Brötchen, Brezeln, Broten und Süßen Stücke. Feine Kuchen, Torten und Desserts gibt es natürlich auch in unserer Manufaktur.

In unseren Geschäften laden gemütliche Cafés zum Verweilen ein. Zum Beispiel um ein leckeres Sailer Frühstück mit den Lieben zu genießen. In unserem Geschäft in der Bottroperstraße beim Lidl wurde jetzt der Cafébereich erweitert: 14 Sitzplätze im modern gestalteten Café warten auf Kaffeegäste! Wer es eilig hat, kann seinen Kaffee gerne auch

mitnehmen und unterwegs trinken. Wie jeder weiß, entstehen durch Pappbecher immense Müllberge. Diese belasten die Umwelt. Die Bäckerei Sailer hat jetzt einen Mehrweg-Coffeebecher in leuchtenden Farben entwickelt: Pink und Braun

Und so funktioniert:

- Der Coffeebecher kostet einmalig 4,95 €.
- Der erste Kaffee ist gratis!!!
- Und: Danach gibt es 10 Cent Rabatt auf jeden weiteren Kaffee im Sailer Mehrweg-Coffeebecher!

Helfen Sie uns, unsere Umwelt zu schützen! ■

Portrait

Wir – die Bäckerei Sailer – sind Ihr Handwerksbäcker vor Ort!


SAILER

**Bäckerei Konditorei
SAILER GmbH**

Löwentorstraße 259
70376 Stuttgart

Telefon: 0711/95 46 86-0
info@baeckerei-sailer.de
www.baeckerei-sailer.de

Öffnungszeiten:

Hauptgeschäft im Edeka
Löwentorstr. 259
Mo. - Fr.: 06:30 bis 20:00 Uhr
Samstag: 07:00 bis 18:30 Uhr
Sonntags: 08:00 bis 11:30 Uhr

Turnverein Cannstatt 1846 e.V.



Der Turnverein Cannstatt ist im WLSB unter den 25 mitgliederstärksten Vereinen. Er bietet mit 21 Abteilungen und seinen gewerblich geführten Bereichen rund 5.000 Menschen an nunmehr 3 eigenen Standorten eine sportliche Heimat.

Wir bieten Sportinteressierten für 2 Wochen einen kostenlosen und unverbindlichen Schnupperpass an. Kinder und Jugendliche können in unserem Kinder- und Jugendsport und in unserer Kindersportschule schnuppern. Erwachsene haben die Möglichkeit unsere Basic- und Gesundheitskurse kostenfrei auszuprobieren.

Melden Sie sich einfach in unserem Info Point unter info@tvcannstatt.de oder per Telefon unter 0711 / 52 08 94 60 und vereinbaren Sie unverbindliche Schnuppertermine.

Weiterführend können Sie auch gerne unsere 21 Sportarten ausprobieren. Unter <http://tvcannstatt.de/sportangebote/> finden Sie sämtliche Sportarten im TVC. Schauen Sie doch einfach mal vorbei.

Das Bewegungszentrum des TVC

Das TVC-Bewegungszentrum auf dem Schnarrenberg bietet vielseitige Fitnessbereiche für alle, die gerne ins Schwitzen kommen. An über 50 Kraft- und Ausdauergeräten werden Interessierte nach einem ganzheitlichen Eingangsscheck eingeführt und im Laufe des Trainings abwechslungsreich betreut.

Ob Spinning, Hot Iron oder Yoga - das vielseitige Kursangebot umfasst 30 Fitness- und Gesundheitskurse pro Woche. Zur Erholung bietet unser schöner Wellnessbereich die perfekte Atmosphäre, um nach dem Training die Seele baumeln zu lassen. Neben einer Bio Sauna und einer Finnischen Sauna bietet auch unser Ruhebereich die perfekte Gelegenheit zum Relaxen.

Zudem haben Sie die Möglichkeit bei uns auf dem Schnarrenberg auf neun Badmintoncourts und zwei Tennisplätzen in unserer Tennishalle ausgelassen die Schläger zu schwingen. Unsere Plätze können spontan online unter www.tvcannstatt.de oder per Telefon Mo.-Mi. ab 16:00 Uhr und Do. ab 17:30 Uhr gebucht werden.

Weiterführend bieten wir im Bereich des Rehabilitationssport Am Schnarrenberg und in der Elwertstraße über 20 Kurse an. Dort können Sie mit einer vom Arzt und Krankenkassen genehmigten Verordnung kostenfrei bis zu 50 Einheiten wahrnehmen. Bei Rückfragen zu diesem Angebot melden Sie sich einfach in unserem Info Point unter 0711/ 52 08 94 60. ■



Am Schnarrenberg 10
70376 Stuttgart

Geschäftsstelle:
Tel.: 07 11 / 52 08 94 60
Fax: 07 11 / 52 08 94 63
info@tvcannstatt.de
www.tvcannstatt.de
[facebook.com/TVCannstatt1846eV](https://www.facebook.com/TVCannstatt1846eV)

Anzeige



Ihre freundliche und kompetente Apotheke im Hallschlag!

Apothekerin Miriam Heger und ihr Team bieten Ihnen umfangreiche Beratung und persönlichen Service rund um Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.

Hallschlag 17 Telefon: (07 11) 54 65 16 sofienapotheke@t-online.de
70376 Stuttgart Telefax: (07 11) 55 88 44 www.sofienapotheke.de



Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 8.30 - 13.00 Uhr
und 14.15 - 18.30 Uhr
Sa.: 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

Die Flüchtlingsunterkunft in der Burgholzstraße

Rund 240 Menschen – überwiegend Familien – aus 17 verschiedenen Herkunftsländern bewohnen und beleben mittlerweile die im Juni 2017 eröffnete und von den Maltesern betreute Unterkunft für Geflüchtete in der Burgholzstraße.



Ungefähr ein Drittel der Bewohner*innen sind Kinder unter zehn Jahren. Glücklicherweise konnten die vielen Kinder von den umliegenden Schulen und Kindertagesstätten aufgenommen werden. Die meisten der nicht mehr schulpflichtigen Bewohner*innen besuchen einen Deutschkurs, arbeiten oder studieren außerhalb der Unterkunft. Doch auch innerhalb der Unterkunft gibt es viele Angebote, welche Begegnungen zwischen den Bewohner*innen der Unterkunft und des Stadtbezirks ermöglichen.

Angebote für Begegnung und Austausch

Zweimal im Monat lädt der Freundeskreis Flüchtlinge Münster zu

einem offenen Austauschcafé ein. Vier Mal die Woche können die Bewohner*innen an einem Kurs zur Erstorientierung und Wertevermittlung, der vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge gefördert wird, teilnehmen. Hier erwerben sie nicht nur einfache Deutschkenntnisse, sondern erfahren viel Wissenswertes für ihren Alltag in Deutschland. Außerdem bieten Ehrenamtliche zwei Mal wöchentlich Deutschnachhilfe sowie Hausaufgabenhilfe und Kinderbetreuung an. Aber auch der Sport kommt nicht zu kurz: Angebote wie Gymnastik für Frauen, Kindertanzen und Tanzprojekte mit einer Tanzpädagogin sorgen für Bewegung, Freude und Entspannung.

Ehrenamtliches Engagement macht's möglich

Alle diese vielfältigen Angebote wären ohne die zahlreichen engagierten Ehrenamtlichen aus dem Freundeskreis Münster nicht möglich. Alle Hallschlaggerinnen und Hallschlagler sind herzlich eingeladen, sich mit einzubringen oder einfach mal bei unserem offenen Austauschcafé vorbeizuschauen!

Es findet jeden 2. und 4. Mittwoch von 16:00 bis 17:30 Uhr in der Unterkunft statt. Alle aktuellen Termine sind auch auf der Homepage des Freundeskreises zu finden: <http://freundeskreis-s-muenster.de/category/aktuelles/>. Die Burgholzstraßler freuen sich auf ein Kennenlernen. Auch das Team des Malteser Hilfsdienstes gibt gerne Auskunft und freut sich über neue Ideen für gemein-

same Projekte. Anfragen für Sachspenden sind ebenfalls willkommen. Immer gesucht werden Kinderwägen (auch für Zwillinge). Und das nächste Fest kommt bestimmt! Herzliche Einladung! ■

Verfasser: Team Sozialberatung Burgholzstraße

Miteinander im Stadtteil

Jugendmigrationsdienst im Quartier, AWO Stuttgart

Seit vergangenen September ist die AWO Stuttgart mit dem Modellprojekt „Jugendmigrationsdienst im Quartier“ im Hallschlag aktiv.

Ziel des Projektes ist es, besonders die neu ankommenden Jugendlichen durch sinnvolle Angebote zu fördern und sie besser in den Stadtteil einzubinden. Begegnungsmöglichkeiten zwischen neu zugewanderten und bereits länger im Stadtteil lebenden Jugendlichen sollen geschaffen werden.

Dabei sind Schulen für neu ankommende junge Menschen und ihre Eltern eine erste Anlaufstelle im Stadtteil und ein wichtiger Dreh- und Angelpunkt. Drei Mikroprojekte rund um die Schulen sind bereits gestartet: Eine unterrichtsbegleitende Förderung und Orientierung für Schüler*innen aus Vorbereitungsklassen, das Kunst- und

Theaterprojekt „Lesebühne“ für Achtklässler*innen an der Altenburgschule sowie eine unterrichtsbegleitende Unterstützung zur Vorbereitung auf den Hauptschulabschluss von VAB-Schüler*innen an der Johannes-Gutenberg-Schule.

Die Sozialarbeiterin Lucie Bieber hat ihr Büro im Nachbarschaftszentrum. Sie möchte die bisherige Arbeit der Einrichtungen und Initiativen im Hallschlag gut ergänzen und freut sich über Anregungen und Kooperationen während der Projektlaufzeit bis Dezember 2021. ■

Lucie Bieber, AWO Stuttgart



Das Projekt „JMD im Quartier“ wird gefördert durch die Bundesministerien BMUB und BMFSFJ



Jugendmigrationsdienst im Quartier

AWO Stuttgart
Nachbarschaftszentrum
Am Römerkastell 73
70376 Stuttgart
07 11 / 21061 - 14
07 11 / 21061 - 43
www.awo-stuttgart.de
jmd.hallschlag@awo-stuttgart.de

30 Jahre 's Dudelsäckle e.V.

Drei Jahrzehnte und kein bisschen müde

Der Cannstatter Kulturverein „'s Dudelsäckle“ feiert dieses Jahr ein besonderes Jubiläum.

Im Jahre 1988 taten sich 13 Angehörige eines Freundeskreises, der aus der Jugendarbeit der evangelischen Steiggemeinde entstanden ist, zusammen, einen Kulturverein zu gründen. Peter Hinderer, Vorsitzender damals und heute: „Vor 30 Jahren sah das kulturelle Angebot in Bad Cannstatt eher düster, was sich inzwischen wesentlich verbessert hat. „Wir dachten damals, wir stellen etwas auf die Beine“ – und so taten sie es.

Aus dem Freundeskreis ist inzwischen ein respektabler Verein geworden mit über 200 Mitgliedern. Einmal im Monat ist Stammtisch, derzeit im Cafe „nachbar“, einer Kneipe im Nachbarschaftszentrum Hallschlag. Dort wird Musik handgemacht, Sessions entstehen und, und, und ..., Ausflüge stehen auf dem Programm.

Offiziell wird das Jubiläum mit einem Festwochenende vom 15. Juni - 17. Juni 2018 im Gemeindezentrum Steig (Auf der Steig 21 - 23) in Bad Cannstatt begangen. Bei diesem möglichst unkonventionellen Fest tritt die Kabarettistin Sabine Essinger mit ihrem neuen Programm „Standing owehchens!“ auf. Am Sonntag gibt es eine Schwäbische Kirch' mit Pfarrer Friedemann Binder in der Steigkirche Bad Cannstatt. ■

*Margarete Russ-Schneider
Theatergruppe 's Labersäckle*

*Peter Hinderer,
Vorstand Kulturverein
's Dudelsäckle e. V.
Mitbegründer und Initiator der
Cannstatter Mundarttage*



's Dudelsäckle e.V.

Kulturverein
Lüglensheidestr. 11
70378 Stuttgart

Telefon: 0711 / 38 91 830
info@dudelsaeckle.de
www.dudelsaeckle.de

'S DUDELSÄCKLE E.V.

Verein zur Förderung und Pflege der musischen Kunst



30 Jahre `s Dudelsäckle e. V. 20 Jahre Cannstatter Mundarttage

Freitag, 15. Juni 2018

Standing owehchens!

Schwäbisches Kabarett mit Sabine Essinger



Beginn 20.00 Uhr
Einlass 18.30 Uhr
Evang. Steigkirche, Auf der Steig
Eintritt 15,- €
www.sabine-essinger.de

Sonntag, 17. Juni 2018

Schwäbische Kirch'

mit Pfarrer Friedemann Binder



- Ständerling mit der Kochkiste Steig und dem Weinfactum Bad Cannstatt.
- Chorprojekt Dudelsäckle
Beginn 10.00 Uhr
Evang. Steigkirche, Auf der Steig

**Kulturverein
's Dudelsäckle e.V.**
Lüglensheidestr. 11
70378 Stuttgart
Tel. 07 11/3 89 18 30



**Evangelische
Steigkirchengemeinde**
Auf der Steig 27
70376 Stuttgart
www.steig-kirchengemein.de

„Immer diese Herzscheiße“

Autorenlesung beim Vorlesetag der Altenburgschule



Smartphone und iPad sind nicht die einzigen Medien, die Schülerinnen und Schüler heutzutage begeistern? Kaum vorstellbar! Umso begeisterter ist das Fazit der Teilnahme am bundesweiten Vorlesetag der Stiftung Lesen am 17. November 2017.

Hierfür haben die Lehrkräfte der Altenburgschule für die Schülerinnen und Schüler der Klassen 5 bis 10 als Highlight die Stuttgarter Jugendbuchautorin Nana Rademacher, deren neuestes Werk „Immer diese Herzscheiße“ im Hallschlag spielt, eingeladen.

Exklusiv für die über 400 Schülerinnen und Schüler las die Autorin die ersten beiden Kapitel vor. Anschließend hatten die SchülerInnen die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Hier zeigten sich die 10- bis 19- Jährigen ebenso respektvoll, aufmerksam und interessiert wie zuvor bei der Lesung.

Die Begeisterung zeigte sich auch in der regen Teilnahme am Gewinnspiel, bei dem drei Exemplare des Buches verlost wurden. Nach der Lesung des prominenten Gastes wurde in jeder Klasse nochmal von Lehrkräften, der Schulleitung, Studenten oder pädagogischen Fachkräften vorgelesen - wieder mit rundum positivem Feedback .

Eines ist für die Organisatorinnen klar: so ein Vorlesetag muss zukünftig fest zum Jahresplan der Altenburgschule gehören. ■

Anne Aurich und Lea Weber

Mittlere Reife und dann ...

Berufliche Schulen der BIL-Schulen

An der Schwelle zwischen Schule und Ausbildung bietet das Berufsbildungssystem u.a. mit den Berufsschulen, Berufskollegs, Fachoberschulen sowie beruflichen Gymnasien mehrere Möglichkeiten, um Jugendlichen eine berufliche Qualifizierung zu ermöglichen.

Die BIL-Schulen bieten in diesem Rahmen ein Wirtschaftsgymnasium (WG) und ab dem Schuljahr 2018/19 ein kaufmännisches Berufskolleg (BK) an. Bei letzterem handelt es sich um das BK I und BK II, welche aufeinander aufbauende vollzeitschulische Ausbildungsgänge sind.

Das BK vermittelt in insgesamt zwei Schuljahren fachtheoretische und fachpraktische Grundkenntnisse, -fähigkeiten und -fertigkeiten für Tätigkeiten in Wirtschaft und Verwaltung und vertieft die Allgemeinbildung.

Wer das BIL-BK erfolgreich besucht erlangt neben der Fachhochschulreife den Titel staatlich geprüfter Wirtschaftsassistent/-in. Die Zugangsberechtigung zum Studium und der Berufsabschluss eröffnen Möglichkeiten, welche den unterschiedlichen

Begabungen und Neigungen der Schülerinnen und Schüler gerecht werden.

Berufliche Vollzeitschulen wie das BIL-WG oder BIL-BK bilden somit, neben der dualen Berufsausbildung und dem Besuch der gymnasialen Oberstufe, die dritte Säule der Jugendbildung. ■

BIL-Schulen

Träger: BSV e.V. :

- staatlich anerkannte Grundschule
- staatlich anerkannte Realschule
- staatlich anerkanntes Gymnasium
- staatlich genehmigtes Wirtschaftsgymnasium



Zuckerfabrik 7
70376 Stuttgart

Telefon: 07 11 / 22 67 67
Telefax: 07 11 / 22 67 68
info@bil-schulen.de
www.bil-schulen.de

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag: 08:00-16:00 Uhr (Schulzeit)
Montag-Freitag: 09:30-15:30 Uhr (Schulferien)

Bei Fragen zu unserer Arbeit stehen wir Interessenten mit Rat und Tat zur Verfügung.

Auf der Altenburg 10
70376 Stuttgart

Telefon: 07 11 / 21 66 71 20
Telefax: 07 11 / 21 66 71 21
altenburgschule@stuttgart.de
www.altenburgschule.de



Veranstaltungskalender

Kultur, Sport und Wissenswertes im Hallschlag und Umgebung
Genauere Informationen (Zeiten, Preise, Änderungen) erfahren Sie beim Veranstalter

Regelmäßige Veranstaltungen

Bewegte Apotheke

Jeden Montag 10:30 Uhr.
Treffpunkt: Sofien-Apotheke
Ort: Hallschlag 17

Nähen unter Anleitung

Montag abends
und dienstags vormittags
Ort: Mathias-Claudius-Haus
Auf der Steig 25
auf Anfrage unter Tel.: 54 49 40
(Anrufbeantworter)

Generationenfrühstück mit dem Kinderhaus Hallschlag

– Bitte anmelden –
Jeden zweiten Dienstag im Monat, 09:30 Uhr
Ort: Düsseldorfer Straße 59
Veranstalter: AWO

Gymnastik für Seniorinnen und Senioren unter fachlicher Anleitung

Jeden Mittwoch
15:00 bis 16:00 Uhr
Ort: z.Zt. in Essener Str. 17
Info: AWO Tel.: 07 11 / 54 35 36

Gymnastik unter fachlicher Anleitung, „Rückenfit“ und mehr

Jeden Mittwoch 18.15 Uhr
Ort: Am Römerkastell 73
(3. Stock im Nachbarschaftstreff/
Eingang Rückseite)

Näheres unter Tel.: 0163-5548118
Mathias Klotzbücher.

Yoga für den Rücken sowie

Yoga „Dynamisch“
– Bitte anmelden –
Donnerstags, 17:30 bis 18:30 Uhr
sowie 19:00 bis 20:00 Uhr
Ort: Düsseldorfer Straße 59
Veranstalter: AWO

Nähcafé mit Bianca

Jeden letzten Donnerstag im Monat, 14:30 Uhr
Ort: Düsseldorfer Straße 59
Veranstalter: AWO

Kreatives Nähcafé

Donnerstags 13:00 bis 16:00 Uhr
Info unter: 07 11 / 54 73 52
Veranstalter: Mobile Jugendarbeit
Hallschlag

Weitere regelmäßige Kurse in Qigong, Yoga, Malkurse und Englisch

bei der AWO
Tel.: 07 11/ 54 35 36
Düsseldorfer Str. 59

April

Stuttgarter Geschichten mit Bernhard Leibelt

Wann: 12. April, 14:30 Uhr
Ort: Düsseldorfer Straße 59
Veranstalter: AWO

Malen für alle und mit allem!

Kosten erfragen und Anmeldung unter: 07 11 / 54 55 06
Donnerstag, 12. April
bis Donnerstag 26. Juli
Ort: Begegnungsstätte ÖBS
im Ev. Kirchenzentrum im
Matthias-Claudius-Haus,
Auf der Steig 23
Veranstalter: Ökumenische

Ein Abend in geselliger Runde

mit interessanten Gesprächen und schwäbischen Spezialitäten.
Freitag, 13. April, 18:00 Uhr
Ort: Steigbesen, Auf der Steig 25
Veranstalter: ev. Kirche.

Konzert: S.A.R.S.

(www.gibelin.de)
Samstag, 21. April, 20:00 Uhr
Ort: Kinder- u. Jugendhaus Hallschlag, Sigmund-Lindauer-Weg 9
Veranstalter: KJH

Mai

Konzert: HAZE „Die Zwietracht Tour“ 2018

Samstag, 05. Mai
Ort: Kinder- u. Jugendhaus Hallschlag, Sigmund-Lindauer-Weg 9
Veranstalter: KJH

TANGOTTesdienst mit Lalotango Stgt. u.Orquesta Atipica Stgt.

06. Mai (siehe Seite 17)

Kreativwoche: Kunstexperimente, Acryl, Tusche, Aquarell, Kalligraphie auf Papier und Leinwand

Dienstag - Freitag, 22. - 25. Mai
13:00 bis 18:00 Uhr
12 - 17 Jahre, 25,- Euro
Ort: Kinder- u. Jugendhaus Hallschlag, Sigmund-Lindauer-Weg 9
Veranstalter: KJH

internationale Kochwoche

Dienstag + Mittwoch
29. und 30. Mai und Freitag
1. Juni 11:00 - 15:00 Uhr
7 - 12 Jahre, 30,- Euro
Ort: Kinder- u. Jugendhaus Hallschlag, Sigmund-Lindauer-Weg 9
Veranstalter: KJH

Juni

AEF TATTOO FEST

Samstag und Sonntag
9. und 10. Juni
Ort: Kinder- u. Jugendhaus Hallschlag, Sigmund-Lindauer-Weg 9
Veranstalter/Infos: KJH

Konzert: „Missa di Gloria“ von Giacomo Puccini

Sonntag 10. Juni, 19:00 Uhr
Ort: Steigkirche, Auf der Steig 23
Veranstalter: evangelische Steigkirchengemeinde.

20 Jahre 's Dudelsäcke

15./17. Juni (siehe Seite 28)

Naturale Hallschlag

23. bis 30. Juni (siehe Seite 19)

Staffelflitz

30. Juni (siehe Seite 20)

Juli

Mädchen bewegen die Welt Abschlussveranstaltung im KJH

Sonntag, 01. Juli
14:30 – 17:00 Uhr
Ort: Kinder- u. Jugendhaus Hallschlag, Sigmund-Lindauer-Weg 9
Veranstalter: KJH

WM-Spezial mit unterschiedlichen thematischen Aktionen

Samstag und Sonntag,
14. Juni bis 15. Juli
Ort: Kinder- u. Jugendhaus Hallschlag, Sigmund-Lindauer-Weg 9
Veranstalter: KJH

Gottesdienst zur Einweihung des renovierten Kirchturms mit dem Musikverein „Flügelrad“ und Mittagessen

Sonntag, 15. Juli 10:00 Uhr
Ort: Steigkirche, Auf der Steig 23
Veranstalter: evangelische Steigkirchengemeinde.

Sommertagesdienst mit Reise Segen mit der Steigkantorei

Sonntag, 22. Juli 10:00 Uhr
Ort: Steigkirche, Auf der Steig 23
Veranstalter: evangelische Steigkirchengemeinde.

September

Konzert: STONED JESUS + 2 SPEZIAL GUETS.

Freitag, 14. September
Ort: Kinder- u. Jugendhaus Hallschlag, Sigmund-Lindauer-Weg 9
Veranstalter: KJH
Näheres unter: 07 11 / 55 05 95 90

Aktion zum Weltkindertag

Donnerstag, 20. September
Ort: Kinder- u. Jugendhaus Hallschlag, Sigmund-Lindauer-Weg 9
Veranstalter: KJH

Oktober

Kindermusical: „Der kleine Prinz“ mit dem Kinderchor

Sonntag, 14. Oktober, 16:00 Uhr
Ort: Steigkirche, Auf der Steig 23
Veranstalter: evangelische Steigkirchengemeinde.

Ferienangebote

Ferienangebote für Kinder

Ferien im Otto-Riethmüller-Haus, Sigmund-Lindauer-Weg 37, 70376 Stuttgart, für Kinder von 6 bis 14 Jahren zwischen dem 30. Juni. und 24. August 2018
Montag - Freitag:
08.30 – 18.00 Uhr.
Näheres unter:
www.ferienwaldheim-otto.de;
Telefon 55 04 04 37 Kirsten Goltz
kirsten.goltz@ejus-online.de

Zeltlager KJG St. Rupert in Oberkessach/Hohenlohe für Kinder von 9 bis 14 Jahren

von Sonntag 29. Juli bis Samstag, 11. August 2018
Kosten: 200,- Euro
Ermäßigungen möglich.
www.kjg-sommerlager.de oder Sommerlager KJG St. Rupert
Nicola Pierro
Erzbergerstr. 22
70191 Stuttgart

Zukunft Hallschlag

Unter dem Motto „Zukunft Hallschlag“ arbeiten Stadtverwaltung und Stadtteilmanagement im Team. Zusammen mit allen in den Projektgruppen Aktiven freuen wir uns über weitere Interessierte, die die Zukunft des Hallschlags mitgestalten!

**Stadtteilbüro
Zukunft Hallschlag**

Düsseldorfer Straße 25
70376 Stuttgart
Telefon: 07 11 / 67 23 72 50
team@zukunft-hallschlag.de
www.zukunft-hallschlag.de

Öffnungszeiten:

Mittwoch 16:00 bis 18:00 Uhr
und nach Vereinbarung. Außerhalb der Öffnungszeiten per mail oder unter 07 11 / 62 00 93 60 erreichbar.



Öffnungszeiten:

Mittwoch: 16:00 bis 18:00 Uhr
Freitag: 14:30 bis 16:30 Uhr
Samstag: 10:00 bis 12:00 Uhr

Zugunsten der besseren Lesbarkeit wird in den Texten auf geschlechtsspezifische Wortendungen verzichtet.

Stadtteilmanagement

Andreas Böhler, Reinhard Bohne
Weeber+Partner – Institut für Stadtplanung und Sozialforschung

**Landeshauptstadt Stuttgart
Amt für Stadtplanung
und Stadterneuerung**

Projektleitung
Ulrike Bachir; Gritta Rotter
Eberhardstraße 10, 70173 Stuttgart
Telefon: 07 11 / 2 16 - 2 01 91 / -187
ulrike.bachir@stuttgart.de
gritta.rotter@stuttgart.de

Hallschlag für die Hosentasche

Stadtteilführer Geschichte wird neu aufgelegt



Passst in jede Hosentasche: der Stadtteilführer Geschichte.

Das Falblatt „Hallschlag-Geschichte für die Hosentasche“ lädt zum Spazieren und Entdecken durch den Hallschlag ein. Es erschien zur Eröffnung der Stadtbahnlinie U12 im September 2013. Nach 4 Auflagen wird es jetzt überarbeitet und wird ab Frühjahr 2018 wieder erhältlich sein. ■

Immer aktuell informiert

Wichtige Telefonnummern und Adressen für den Hallschlag, Altenburg und Birkenäcker

Notdienste

Notdienste
Polizei 110
Rettung, Notarzt 112
Feuerwehr 112
Giftruf 0761-19240
Krankentransporte ... 19222

Polizei

Polizeiposten Hallschlag
Rostocker Str. 6
70376 Stuttgart
Notruf: 110
Tel.: 07 11 / 89 90 46 80

Ärzte

**Dr./Univ. Banjaluka Elmedina Adzemovic
Fachärztin für Allgemeinmedizin / Allergologie**
Hallschlag 16, 70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 43 59
Mo.: 08:00 bis 20:00 Uhr
Di., Do.: 08:00 bis 17:30 Uhr
Mi.: 08:00 bis 13:00 Uhr
Freitag 08:00 bis 13:00 Uhr

**Dr. med. Lutz Dannenberg
Hausarzt / Innere Medizin**
Dessauer Str. 65
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 44 15
Mo. - Fr.: 09:00 - 12:00 Uhr
und 16:00 - 18:00 Uhr
Do. - Nachmittag geschlossen

**Dr. med. Heide Dannenberg
Fachärztin für Allgemeinmedizin - Akupunktur**
Termine nach Vereinbarung - alle Kassen
Dessauer Str. 65, 70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 44 15

**Dr. med. Jürgen Koubik
Allgemeinmedizin**
Sparrhärmlingweg 47
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 9 54 79 70
Mo. - Fr.: 08:30 - 10:00 Uhr
Mo. + Do.: 15:00 - 18:00 Uhr
Di.: 17:00 - 19:00 Uhr

**Dr. med. Tim Rogge
Kinder- und Jugendarzt**
Bochumer Str. 8
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 73 66
Mo. - Fr.: 08:30 - 12:00 Uhr
und 14:00 - 17:00 Uhr
Mi. - Nachmittag geschlossen

**Dr. med. Christine Rogge
Allgemeinarztpraxis**
Bochumer Straße 8
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 73 66
Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr
sowie nach tel. Vereinbarung

**Dr. med. Manfred Schmid
Facharzt für Allgemeinmedizin/Allergologie**
Am Römerkastell 14
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 52 33
Mo. Di. Do. Fr.: 10:00 - 11:00 Uhr
und nach Vereinbarung
Nachmittags nach Vereinbarung

**Dr. med. dent. Günther Mertz
Zahnarztpraxis**
Am Römerkastell 12
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 43 62
Mo. - Do.: 08:15 - 11:00 Uhr
und 14:30 - 17:00 Uhr
Fr.: 08:15 - 11:00 Uhr
und nach Vereinbarung

**Dr. med.dent. Stephan Rost
Zahnarzt - Zahntechniker**
Wetzlarer Str. 10,
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 46 79

Apotheken

SofienApotheke
Hallschlag 17, 70376 Stuttgart
Telefon: 07 11 / 54 65 16
sofienapotheke-stuttgart
@t-online.de
Mo. - Fr.: 08:30 - 13:00 Uhr
und 14:15 - 18:30 Uhr
Sa.: 09:00 - 13:00 Uhr
Wochenenddienste sind im
Schaufenster ausgestellt

Altenheime

**Altenburgheim
Altenwohn- u. Pflegeheim**
Gleißbergstr. 2, 70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 00 2 - 0

Physiotherapie

Praxis für Physiotherapie & Manuelle Therapie Behnert-Roos
Am Römerkastell 14
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 5 92 02 03
praxis@behnert-roos.de
www.behnert-roos.de

Kinder

**Abenteuerspielplatz
Mauga Nescht**
Hartensteinstraße 12/2
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 47 96
mauga-nescht@gmx.de
www.maugi.de
Di. - Fr.: von 14:30 - 19:00 Uhr,
Sa.: 11:00 - 17:00 Uhr.
In den Ferien:
Mo. - Fr.: von 11:00 - 18:00 Uhr
geöffnet für Kinder von 6-14
Jahren - kostenfrei

**Aktivspielplatz Hallschlag
Drachensinsel e.V.**
Rostocker Str. 9,
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 43 23
www.aki-hallschlag.de
Mo. - Do.: 15:00 - 19:30 Uhr
Fr.: 14:00 - 18:00 Uhr
In den Ferien:
Mo. - Do.: 11:30 - 18:30 Uhr
und Fr.: 11:30 bis 18:00 Uhr
geöffnet für Kinder von
6 - 14 Jahren: kostenfrei

Kinder-/Jugendhaus Hallschlag
Sigmund-Lindauer-Weg 9
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 55 05 95 90
hallschlag@jugendhaus.net

Senioren

**AWO Begegnungs-
und Servicezentrum
"Altes Waschhaus"**
Düsseldorfer Str. 59
70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 - 54 35 36
Fax: 07 11 - 39 15 88 99
bgs.hallschlag@awo-stuttgart.de
www.awo-stuttgart.de

Kirchen

Kath. Pfarramt St. Martin
Koblenzer Str. 19, 70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 40 73
stmartin.badcannstatt@drs.de
Mo., Di. + Fr.: 09:00 - 12:00 Uhr
Mi.: 16:00 - 18:30 Uhr
Do.: 14:00 - 16:00 Uhr

**Evang. Steigkirchengemeinde
Gemeindebüro**
Auf der Steig 27, 70376 Stuttgart
Telefon: 07 11 / 54 44 06
evang-steigkirchengemeinde
@t-online.de, Kontaktzeiten:
Mo., Mi., Fr.: 09:00 - 12:00 Uhr

**Efa-Evangelische Freikirche
Stuttgart**
Zuckerfabrik 18, 70376 Stuttgart
Tel.: (07 11) 1 23 72 50-12 info@
efa-stuttgart.de

Dienstleistungen

Elektroinstallationen Böhle
Rostocker Str. 6, 70376 Stuttgart
Tel.: 07 11 / 54 74 32
Mobil: 0170 / 5 88 88 38

Postagentur / Bürobedarf
Am Römerkastell 12
70376 Stuttgart
Mo. - Fr.: 9:30 - 12:30 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Sa.: 9:30 - 12:30 Uhr

Fehlen Adressen? Bitte senden
Sie diese Hallo Hallschlag zu.



GANZ WICHTIG: EIN EIGENES DACH ÜBERM KOPF.

Gerade als junge Familie will man den Nachwuchs gut behütet wissen. Am besten in einer Wohnung der SWSG.

Als Wohnungsunternehmen der Landeshauptstadt Stuttgart gehört es zu den wichtigsten Zielen der SWSG, attraktiven Wohnraum für Familien mit Kindern zu schaffen. Mit familienfreundlichen Grundrissen, mit Platz zum Spielen und Toben und mit Preisen, die deutlich unter der Hutschnur bleiben.

Seit über 80 Jahren sorgen wir dafür, dass sich möglichst viele Stuttgarter zu Hause wohlfühlen. Wir bauen Eigenheime und Eigentumswohnungen und bieten mehr als 18.000 Mietwohnungen an.

Die SWSG: In Stuttgart zu Hause.

AUGSBURGER STRASSE 696 | 70329 STUTTGART | TELEFON: 0711 9320-222 | WWW.SWSG.DE


STUTTGARTER WOHNUNGS- UND
STÄDTEBAUGESELLSCHAFT MBH
IN STUTTGART ZU HAUSE